



Albanian (Shqip)

## Ritet hyrëse

Shenjë e kryqit

Në emër të Atit, të Birit dhe të Frymës së Shenjtë.

Aminë

Përshëndetje

Hirin e Zotit tonë Jezu Krisht,  
Dhe dashuria e Zotit, dhe  
bashkimi i Frymës së Shenjtë  
Bëhu me të gjithë ju.

Dhe me shpirtin tënd.

Veprimtari

Vëllezërit (vëllezërit dhe  
motrat), le të pranojmë mëkatet  
tona, Dhe kështu përgatitemi  
për të festuar misteret e  
shenjta.

Unë i rrëfej Zotit të  
Plotfuqishëm Dhe për ju,  
vëllezërit dhe motrat e mia, se  
kam mëkatuar shumë, në  
mendimet e mia dhe me fjalët e  
mia, në atë që kam bërë dhe në  
atë që nuk kam arritur të bëj,  
Përmes fajit tim, Përmes fajit  
tim, Përmes fajit tim më të  
rëndë; Prandaj e pyes Mary të  
bekuar gjithnjë e virgjër, të  
gjithë engjëjt dhe shenjtorët,  
Dhe ti, vëllezërit dhe motrat e  
mia, Të lutem për mua Zotit,  
Perëndisë tonë.

Zoti i Plotfuqishëm le të  
mëshirojë për ne, Na fal

Haitian (Kreyòl ayisyen)

## Entwodiksyon Rites

Siyen kwa a

Nan non Papa a, ak nan Pitit la, ak  
nan Sentespri a.

Amen

Salitasyon

Favè Seyè nou an, Jezikri, Ak lanmou  
pou Bondye, Ak kominyon an nan  
Sentespri a Fè avèk nou tout.

Ak Iespri ou.

Lwa Penitansyèl

Frè (frè ak sè), se pou nou rekonèt  
peche nou yo, Se konsa, prepare tèt  
nou yo selebre mistè yo sakre.

Mwen konfese Bondye ki gen tout  
pouvwa Epi pou ou, frè ak sè m yo,  
ke mwen te anpil peche, nan panse  
mwen ak nan pawòl mwen yo, Nan  
sa mwen te fè ak nan sa mwen te  
echwe pou pou fè, Atravè fòt mwen,  
Atravè fòt mwen, atravè fòt ki pi  
grav mwen; Se poutèt sa mwen  
mande beni Mari tout tan-jenn fi,  
tout zanj yo ak moun k'ap sèvi yo,  
Epi ou menm, frè ak sè m yo, Pou  
priye pou mwen bay Seyè a, Bondye  
nou an.

Se pou Bondye ki gen tout pouvwa  
gen pitye pou nou, Padonnen nou

## Albanian (Shqip)

mëkatet tona, Dhe na sillni në jetën e përhershme.

Aminë

Kyrie

Zot, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Krisht, ki mëshirë.

Krisht, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Gloria

Lavdi Zotit në lartësitë, dhe në tokë paqe për njerëzit me vullnet të mirë. Ne ju lavdërojmë, ju bekojme, ne ju adhurojmë, ne ju përlevdërojmë, ne ju falënderojmë për lavdinë tuaj të madhe, Zot Zot, Mbret qiellor, O Zot, Atë i Plotfuqishëm. Zoti Jezus Krisht, Bir i vetëmlindur, Zot Perëndi, Qengji i Perëndisë, Biri i Atit, ti heq mëkatet e botës, ki mëshirë për ne; ti heq mëkatet e botës, pranoje lutjen tonë; ju jeni ulur në të djathtë të Atit, ki mëshirë për ne. Sepse vetëm ti je i Shenjti, vetëm ti je Zoti, vetëm ti je Më i Larti, Jezus Krishti, me Frymën e Shenjtë, në lavdinë e Perëndisë Atë. Amen.

Mbledh

Le të lutemi.

Amen.

Liturgjia e Fjalës

Leximi i Parë

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

peche nou yo, Epi pote nou nan lavi etènèl.

Amen

Kyrie

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Gloria

Glory bay Bondye nan pi wo a, ak sou latè lapè ak moun ki gen bon volonte. Nou fè lwanj ou, Nou beni ou, Nou adore ou, Nou fè lwanj ou, Nou ba ou mès pou tout bèl pouvwa ou, Seyè Bondye, Wa nan syèl la, O Bondye, ki gen tout pouvwa Papa. Seyè Jezikri, se sèlman pitit gason ki te fèt, Seyè Bondye, ti mouton Bondye a, Pitit Papa a, Ou wete peche mond lan, gen pitye pou nou; Ou wete peche mond lan, resevwa lapriyè nou an; Ou chita sou bò dwat Papa a, gen pitye pou nou. Pou ou pou kont ou se yon sèl la apa pou Bondye, ou pou kont ou se Seyè a, Ou pou kont ou yo ki pi wo a, Jezi Kri, Avèk Sentespri a, Nan tout bèl pouvwa Bondye Papa a. Amèn.

Kolekte

Ann priye.

Amèn.

Liturgy nan mo a

Premye lekti

Albanian (Shqip)

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Psalmi Përgjegjësor

Leximi i Dytë

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Ungjill

**Zoti qoftë me ju.**

Dhe me shpirtin tuaj.

**Një lexim nga Ungjilli i shenjtë sipas N.**

Lavdi ty o Zot

**Ungjilli i Zotit.**

Lëvduar ty, Zoti Jezu Krisht.

Profesion i besimit

Unë besoj në një Zot, Ati i Plotfuqishëm, krijues i qiellit dhe i tokës, nga të gjitha gjërat e dukshme dhe të padukshme.

Unë besoj në një Zot Jezu Krisht, Biri i vetëmlindur i Perëndisë, lindur nga Ati para të gjitha shekujve. Zoti nga Zoti, Drita nga Drita, Zoti i vërtetë nga Zoti i vërtetë, të lindura, të pabëra, të njëtrajtshme me Atin; nëpërmjet tij u bënë të gjitha gjërat. Për ne njerëzit dhe për shpëtimin tonë ai zbriti nga qielli, dhe me anë të Frymës së Shenjtë u mishërua nga Virgjëresha Mari, dhe u bë njeri. Për hir tonë ai u kryqëzua nën Ponc Pilatin, ai pësoi vdekjen dhe u varros, dhe u ngrit përsëri ditën e tretë në përputhje me Shkrimet. Ai u ngjiti në qiell dhe

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Sòm responsorial

Dezyèm lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Levanjil

**Seyè a avèk ou.**

Ak Iespri ou.

**Yon lekti soti nan levanjil la apa pou Bondye dapre N.**

Glory pou ou, O Seyè

**Levanjil Senyè a.**

Lwanj pou ou, Seyè Jezi Kris la.

Pwofesyon Lafwa

Mwen kwè nan yon sèl Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa, Maker nan syèl la ak latè, nan tout bagay vizib ak envizib. Mwen kwè nan yon sèl Seyè Jezi Kris la, Sèl Pitit Gason Bondye a, fèt nan papa a anvan tout laj. Bondye soti nan Bondye, Limyè soti nan limyè, Vrè Bondye soti nan vrè Bondye, te fè, pa te fè, consubstantial ak papa a; Atravè l 'tout bagay yo te fè. Pou nou moun ak pou delivre nou an, li desann soti nan syèl la, e pa Sentespri a te senkan nan Vyèj Mari a, e li te vin moun. Pou poutèt nou li te kloure sou kwa anba Pontius Pilat, Li te souffri lanmò epi yo te antere l ', ak leve ankò nan twazyèm jou a An akò ak ekriti yo. Li moute nan syèl la epi li chita sou bò dwat Papa a. Li pral vini ankò nan tout bèl pouvwa jije vivan yo ak moun ki mouri yo Epi

## Albanian (Shqip)

është ulur në të djathtën e Atit. Ai do të vijë përsëri në lavdi për të gjykuar të gjallët dhe të vdekurit dhe mbretëria e tij nuk do të ketë fund. Unë besoj në Frymën e Shenjtë, Zotin, dhënësin e jetës, që buron nga Ati dhe Biri, i cili me Atin dhe Birin adhurohet dhe lavdërohet, i cili ka folur nëpërmjet profetëve. Unë besoj në një Kishë të vetme, të shenjtë, katolike dhe apostolike. Unë rrëfej një Pagëzim për faljen e mëkateve dhe pres me padurim ringjalljen e të vdekurve dhe jetën e botës që do të vijë. Amen.

I matur

Lutja Universale

**I lutemi Zotit.**

O Zot, dëgjo lutjen tonë.

**Liturgji e Eukaristisë**

Ofertë

I bekuar qoftë Zoti përjetë.

**Lutuni, vëllezër (vëllezër dhe motra), se sakrifica ime dhe e juaja mund të jetë e pranueshme për Zotin, Ati i plotfuqishëm.**

Zoti e pranoftë sakrificën në duart tuaja për lavdinë dhe lavdinë e emrit të tij, për të mirën tonë dhe të mirën e gjithë Kishës së tij të shenjtë.

Amen.

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

wayòm li an pa gen fen. Mwen kwè nan Sentespri a, Seyè a, moun ki bay lavi a, ki moun ki soti nan papa a ak pitit gason an, Ki moun ki ak Papa a ak Pitit la se adore ak fè lwanj, ki te pale nan pwofèt yo. Mwen kwè nan yon sèl, apa pou Bondye, Katolik ak Legliz apostolik. Mwen konfese yon batèm pou padon peche yo Apre sa, mwen gade pou pi devan pou rezirèksyon moun ki mouri yo Ak lavi a nan mond lan ap vini yo. Amèn.

Omely

Lapriyè inivèsèl

**Nou priye Seyè a.**

Seyè, tande lapriyè nou yo.

**Liturgji nan ekaristik la**

Definè

Benediksyon pou Bondye pou tout tan.

**Priye, frè (frè ak sè), ke sakrifis mwen ak ou ka akseptab pou Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa.**

Se pou Seyè a aksepte sakrifis la nan men ou pou lwanj ak tout bèl pouvwa non li, Pou bon nou an ak bon nan tout legliz apa pou Bondye I 'yo.

Amèn.

Albanian (Shqip)

Lutja Eukaristike

**Zoti qoftë me ju.**

Dhe me shpirtin tuaj.

**Ngrini lart zemrat tuaja.**

Ne i ngremë ato te Zoti.

**Le të kremtojmë Zotin,  
Perëndinë tonë.**

Është e drejtë dhe e drejtë.

I Shenjtë, i Shenjtë, i Shenjtë,

Zoti i ushtrive. Qielli dhe toka  
janë plot me lavdinë tuaj.

Hosana në më të lartat. Lum ai  
që vjen në emër të Zotit.

Hosana në më të lartat.

**Misteri i besimit.**

Ne shpallim vdekjen tënde, o  
Zot, dhe shpalle Ringjalljen  
tënde derisa të vini përsëri.

Ose: Kur hamë këtë Bukë dhe  
pimë këtë Kupë, ne shpallim  
vdekjen tënde, o Zot, derisa të  
vini përsëri. Ose: Na shpëto,  
Shpëtimtar i botës, sepse me  
Kryqin dhe Ringjalljen tënde na  
ke liruar.

Amen.

Riti i Kungimit

**Me urdhër të Shpëtimtarit dhe  
të formuar nga mësimi hyjnor,  
ne guxojmë të themi:**

Ati ynë, që je në qiej, u  
shenjtëroftë emri yt; të vijë  
mbretëria jote, u bëftë vullneti  
yt në tokë ashtu siç është në  
qiell. Na jep bukën tonë të  
përditshme sot, dhe na i fal fajet

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Lapriyè ekaristik

**Seyè a avèk ou.**

Ak lespri ou.

**Leve kè ou.**

Nou leve yo bay Seyè a.

**Se pou nou remèsye Seyè a, Bondye  
nou an.**

Li bon ak jis.

Sentespri, apa pou Bondye,

Sentespri, Bondye Bondye ki gen

tout pouvwa a. Syèl la ak latè yo

plen ak tout bèl pouvwa ou. Hosanna

nan pi wo a. Benediksyon pou moun

ki vini nan non Seyè a. Hosanna nan  
pi wo a.

**Mistè lafwa a.**

Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè,  
ak deklare rezirèksyon ou jiskaske ou  
vini ankò. Oswa: Lè nou manje pen  
sa a ak bwè tas sa a, Nou pwoklame  
lanmò ou, O, Seyè, jiskaske ou vini  
ankò. Oswa: Sove nou, Sovè nan  
mond lan, pou pa kwa ou ak  
rezirèksyon Ou te mete nou gratis.

Amèn.

Rit kominyon

**Nan lòd Sovè a ak fòm pa  
ansèyman diven, nou azade di:**

Papa nou, ki atizay nan syèl la, Se  
pou ou mete non ou; Wayòm ou vini,  
Ou pral fè sou latè jan li ye nan syèl  
la. Ban nou jou sa a pen chak jou  
nou an, Epi padonnen nou peche nou  
yo, Kòm nou padonnen moun ki

## Albanian (Shqip)

tona, siç i falim ata që  
mëkatojnë kundër nesh; dhe  
mos na çoni në tundim, por na  
çliro nga e keqja.

Na çliro, o Zot, të lutemi, nga  
çdo e keqe, me dashamirësi jepi  
paqe në ditët tona, që me  
ndihmën e mëshirës sate, ne  
mund të jemi gjithmonë të lirë  
nga mëkati dhe të sigurt nga  
çdo shqetësim, ndërsa presim  
shpresën e bekuar dhe ardhjen  
e Shpëtimtarit tonë, Jezu  
Krishtit.

Për mbretërinë, fuqia dhe lavdia  
janë tuajat tani dhe  
pergjithmone.

Zoti Jezus Krisht, i cili u tha  
apostujve tuaj: Paqen po ju lë,  
paqen time po ju jap, mos  
shikoni mëkatet tona, por në  
besimin e Kishës suaj, dhe me  
mirësjellje i jep asaj paqe dhe  
unitet në përputhje me vullnetin  
tuaj. Që jeton dhe mbretëron në  
shekuj të shekujve.

Amen.

Paqja e Zotit qoftë me ju  
gjithmonë.

Dhe me shpirtin tuaj.

Le t'i ofrojmë njëri-tjetrit  
shenjën e paqes.

Qengji i Perëndisë, ti heq  
mëkatet e botës, ki mëshirë për  
ne. Qengji i Perëndisë, ti heq  
mëkatet e botës, ki mëshirë për  
ne. Qengji i Perëndisë, ti heq  
mëkatet e botës, na jep paqe.

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

depase kont nou; epi mennen nou pa  
nan tantasyon, Men, delivre nou soti  
nan sa ki mal.

Delivre nou, Seyè, nou priye, nan  
tout mal, nèg bay lapè nan jou nou  
yo, Sa, pa èd nan pitye ou, Nou ka  
toujou gratis nan peche ak san danje  
nan tout detrès, Kòm nou ap tann  
espwa a beni ak vini nan Sovè nou  
an, Jezikri.

Pou wayòm nan, Pouvwa a ak tout  
bèl pouvwa a se pou ou kounye a ak  
pou tout tan.

Seyè Jezikri, ki te di apot ou yo: Lapè  
mwen kite ou, lapè mwen ba ou,  
gade pa sou peche nou yo, Men, sou  
lafwa nan legliz ou a, ak nèg bay  
lapè li yo ak inite dapre volonte ou.  
Ki ap viv ak gouvènè pou tout tan  
tout tan.

Amèn.

Lapè Seyè a avèk ou toujou.

Ak lespri ou.

Se pou nou ofri youn ak lòt siy lapè  
a.

Ti mouton Bondye, ou pran peche  
nan mond lan, gen pitye pou nou. Ti  
mouton Bondye, ou pran peche nan  
mond lan, gen pitye pou nou. Ti  
mouton Bondye, ou pran peche nan  
mond lan, Bay nou lapè.

## Albanian (Shqip)

Ja Qengji i Perëndisë, ja, ai që heq mëkatet e botës. Lum ata që janë thirrur në darkën e Qengjit.

Zot, nuk jam i denjë se duhet të hysh nën çatinë time, por thuaj vetëm fjalën dhe shpirti im do të shërohet.

Trupi (Gjaku) i Krishtit.

Amen.

Le të lutemi.

Amen.

## Përfundimi i riteve

Bekimi

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Zoti i Plotfuqishëm ju bekoftë,  
Ati dhe Biri dhe Fryma e Shenjtë.

Amen.

Shkarkimi

Dilni, mesha ka mbaruar. Ose:  
Shkoni dhe shpallni Ungjillin e Zotit. Ose: Shkoni në paqe, duke përlëvduar Zotin me jetën tuaj.

Ose: Shkoni në paqe.

Faleminderit Zotit.

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

Gade ti Mouton Bondye a, Gade I 'ki pran peche yo nan mond lan.  
Benediksyon pou moun ki rele soupe ti mouton an.

Seyè, mwen pa merite ke ou ta dwe antre anba do kay mwen an, Men, sèlman di mo a ak nanm mwen dwe geri.

Kò a (san) nan Kris la.

Amèn.

Ann priye.

Amèn.

## Konklizyon Rites

Benediksyon

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Se pou Bondye ki gen tout pouvwa beni ou, Papa a, ak Pitit la, ak Sentespri a.

Amèn.

Revokasyon

Ale, mas la te fini. Oswa: Ale ak anonse Levanjil la nan Seyè a. Oswa: Ale nan lapè, fè lwanj Seyè a pa lavi ou. Oswa: Ale nan lapè.

Mèsi pou Bondye.